

Isa

Chapter 26

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
לָנוּ עִז־ עִיר יְהוּדָה בְּאֶרֶץ הַזֶּה הַשִּׁיר יוֹשֵׁר הַהוּא בַּיּוֹם
we have strong a city of Judah in the land this song will be sung that In day
[H5794](#) [H3063](#) [H0776](#) [H2088](#) [H7891](#) [H1931](#) [H3117](#)
וְחָלִ: חֻמוֹת יִשְׁתָּ יְשׁוּעָה
and bulwarks [for] walls [God] will appoint salvation
[H2426](#) [H2346](#) [H7896](#) [H3444](#)

In that day shall this song be sung in the land of Judah: We have a strong city; salvation will he appoint for walls and bulwarks.

2
אֱמָנִים: שָׁמַר צַדִּיק גּוֹי־ וַיָּבֹא שְׁעָרִים פָּתְחוּ
faithfulness which keeps righteous The nation that may enter in the gates Open
[H0529](#) [H8104](#) [H6662](#) [H0935](#) [H8179](#)

Open ye the gates, that the righteous nation which keepeth faith may enter in.

3
בְּךָ כִּי שְׁלוֹם וְשָׁלוֹם תִּצָּר גּוֹי־ סָמוּךְ יֵצֵר
in You because in [perfect] peace - You will keep [him] [is] stayed [on You] [Whose] mind
[H7965](#) [H7965](#) [H5341](#) [H5564](#) [H3336](#)
בְּטוֹחַ:
he trusts
[H0982](#)

Thou wilt keep him in perfect peace, whose mind is stayed on thee; because he trusteth in thee.

4
עוֹלָמִים: צוֹר יְהוָה בֵּיתָּ כִּי עַד עַד־ בִּיהוָה בְּטָחוּ
everlasting [is] strength Yahweh in YAH for forever even to in Yahweh Trust
[H5769](#) [H6697](#) [H3068](#) [H3050](#) [H5703](#) [H5704](#) [H3068](#) [H0982](#)

Trust ye in Jehovah for ever; for in Jehovah, even Jehovah, is an everlasting rock.

5
יִשְׁפִּילָהּ יִשְׁפִּילָהּ נִשְׁגָּבָה קִרְיָה מְרוֹם יֹשְׁבֵי הַשָּׁחַ כִּי
He lays it low He lays it low lofty the city high those who dwell on He brings down For
[H8213](#) [H8213](#) [H7682](#) [H7151](#) [H4791](#) [H3427](#) [H7817](#)
עָפָר: עַד־ וַיַּעֲנֶה אֶרֶץ עַד־
the dust down to He brings it the ground to
[H6083](#) [H5704](#) [H5060](#) [H0776](#) [H5704](#)

For he hath brought down them that dwell on high, the lofty city: he layeth it low, he layeth it low even to the ground; he bringeth it even to the dust.

6
דָּלִים: פַּעֲמֵי עָנִי רַגְלֵי רַגֶּל תִּרְמָסֶנָּה
of the poor [And] the steps of the poor the feet the foot Shall tread it down
[H1800](#) [H6471](#) [H6041](#) [H7272](#) [H7272](#) [H7429](#)

The foot shall tread it down; even the feet of the poor, and the steps of the needy.

7
תִּפְלֹס: צַדִּיק מַעְגָּל יֵשָׁר מִישָׁרִים לְצַדִּיק אֶרֶץ
You weigh of the just the path Most Upright [is] uprightness of the just The way
[H6424](#) [H6662](#) [H4570](#) [H3477](#) [H4339](#) [H6662](#) [H0734](#)

The way of the just is uprightness: thou that art upright dost direct the path of the just.

לְשִׁמְךָ for Your name H8034	קִיְיָנוּךְ we have waited for You	יְהוָה Yahweh H3068	מִשְׁפָּטֶיךָ of Your judgments H4941	אֶרֶח in the way H0734	אָן Yes H0637	8
		נַפְשׁ: of [our] soul [is] H5315	תַּאֲוַת־ the desire H8378	וְלִזְכָּרְךָ and for the remembrance of You H2143		

Yea, in the way of thy judgments, O Jehovah, have we waited for thee; to thy name, even to thy memorial name, is the desire of our soul.

אֶשְׁחַרְךָ I will seek You early H7836	בְּקִרְבִּי within me H7130	רוּחִי by my spirit H7307	אָן־ Yes H0637	בַּלַּיְלָה in the night H3915	אֶנִּיתִיךָ I have desired You H0183	נַפְשִׁי With my soul H5315	9
יֹשְׁבֵי the inhabitants H3427	לִמְדוּ Will learn H3925	צֶדֶק righteousness H6664	לָאָרֶץ in the earth H0776	מִשְׁפָּטֶיךָ Your judgments [are] H4941	כִּי כִּאֲשֶׁר when for		
						תִּבְלִ: of the world H8398	

With my soul have I desired thee in the night; yea, with my spirit within me will I seek thee earnestly: for when thy judgments are in the earth, the inhabitants of the world learn righteousness.

בְּאֶרֶץ in the land H0776	צֶדֶק righteousness H6664	לִמְד־ [Yet] he will learn H3925	בֹּל־ not H1077	רָשָׁע to the wicked H7563	יָתֵן Let grace be shown	10
ס - H3068	יְהוָה: of Yahweh H1348	גִּבּוֹרֹת the majesty H7200	וְיִרְאֶה will behold H1077	וְעֹל־ and not H5765	יַעֲלֶה he will deal unjustly H5229	

Let favor be showed to the wicked, yet will he not learn righteousness; in the land of uprightness will he deal wrongfully, and will not behold the majesty of Jehovah.

וַיִּבְשּׁוּ and be ashamed H0954	יִחְזִי but they will see H2372	יִחְזִי they will see H2372	בֹּל־ not H1077	יָדְךָ Your hand H3027	רָמָה [when] is lifted up	יְהוָה Yahweh H3068	11
ס - H0398	תֹּאכְלֵם: shall devour them H0398	צָרִיךְ of Your enemies	אֵשׁ the fire H0784	אָן־ Yes H0637	עַם of people	קִנְאָתָם for [their] envy H7068	

Jehovah, thy hand is lifted up, yet they see not: but they shall seethyzeal for the people, and be put to shame; yea, fire shall devour thine adversaries.

לָנוּ: in us H6466	פָּעַלְתָּ You have done H4639	מַעֲשֵׂינוּ our works H3605	כָּל־ all H1571	גַּם also	כִּי for	לָנוּ for us	שְׁלֹמֹם peace H7965	תִּשְׁפָּת You will establish H8239	יְהוָה Yahweh H3068	12
--	--	---	---------------------------------------	--------------	-------------	-----------------	--	---	---	----

Jehovah, thou wilt ordain peace for us; for thou hast also wrought all our works for us.

בָּךְ [But] by You H0905	לְבַד־ only H2108	זוּלָּתְךָ besides You H0113	אֲדָנִים masters H1166	בַּעֲלֵינוּ have had dominion over us H0430	אֱלֹהֵינוּ our God H3068	יְהוָה Yahweh	13
						שִׁמְךָ: of Your name H8034	נִזְכִּיר we make mention H2142

O Jehovah our God, other lords besides thee have had dominion over us; but by thee only will we make mention of thy name.

לָכֵן	יָקֻמוּ	כֹּל-	רָפְּאִים	יַחְיִי	כֹּל-	מֵתִים	14
therefore	they will rise	not	[They are] deceased	they will live	not	[They are] dead	
		H1077	H7496	H2421	H1077	H4191	
לָמוֹ:	זָכַר	כֹּל-	וַתַּאֲבֵד	וַתִּשְׁמִידֵם		פָּקַדְתָּ	
their	memory	All	and made to perish	and destroyed them		You have punished	
	H2143	H3605	H0006	H8045			

They are dead, they shall not live; they are deceased, they shall not rise: therefore hast thou visited and destroyed them, and made all remembrance of them to perish.

וַתְּכַבְּדֵהָ	לְגוֹי	יִסְפַּתְּ	יְהוָה	לְגוֹי	יִסְפַּתְּ	15	
You are glorified	the nation	You have increased	Yahweh	the nation	You have increased		
H3513		H3254	H3068		H3254		
			אֶרֶץ:	קְצוּי-	כֹּל-	רָחַקְתָּ	
			of the land	the borders	all	You have expanded	
			H0776	H7099	H3605	H7368	

Thou hast increased the nation, O Jehovah, thou hast increased the nation; thou art glorified; thou hast enlarged all the borders of the land.

מוֹסְרָךְ	לַחֹשׁ	צָקוּן	פָּקַדוֹךְ	בְּצָר	יְהוָה	16
[when] Your chastening [was]	a prayer	they poured out	they have visited You	in trouble	Yahweh	
H4148	H3908	H6694			H3068	
					לָמוֹ:	
					upon them	

Jehovah, in trouble have they visited thee; they poured out a prayer when thy chastening was upon them.

וַתִּזְעַק	וַתִּהְיֶה	לְלֵדָתָהּ	וַתִּקְרַב	הַרְהָ	כִּמּוֹ	17
and cries out	is in pain	the time of her delivery	when she draws near	a pregnant [woman]	As	
H2199		H3205	H7126		H3644	
		יְהוָה:	מִפְּנֶיךָ	הָיִינוּ	כֵּן	בְּחִבְלֶיהָ
		Yahweh	in Your sight	have we been	so	in her pangs
		H3068	H6440	H1961		

Like as a woman with child, that draweth near the time of her delivery, is in pain and crieth out in her pangs; so we have been before thee, O Jehovah.

רוּחַ	וַיָּלֶדְנוּ	כִּמּוֹ	וַחֲלָנוּ	הָרִינוּ		18
wind	we have brought forth	as it were	we have been in pain	We have been pregnant		
H7307	H3205	H3644		H2029		
יֹשְׁבֵי	יָפְלוּ	וְכֹל-	אֶרֶץ	נַעֲשָׂה	כֹּל-	יְשׁוּעַת
the inhabitants	have fallen	nor	in the earth	we have accomplished	not	any deliverance
H3427	H5307	H1077	H0776		H1077	H3444
						תִּבָּל:
						of the world
						H8398

We have been with child, we have been in pain, we have as it were brought forth wind; we have not wrought any deliverance in the earth; neither have the inhabitants of the world fallen.

וְרִנְּנוּ	הִקְיִצּוּ	יִקְוּמוּן	נִבְלָתִי	מִחַיֶּיךָ	יִחְיֶינִי	19	
and sing	Awake	they shall arise	[Together with] my dead body	Your dead	Shall live		
	H6974		H5038	H4191	H2421		
רְפָאִים	וְאָרֶץ	טֶלֶד	אוֹרֹת	טֵל	כִּי	עָפָר	שֹׁכְנֵי
the dead	and the earth	your dew [is like]	of herbs	the dew	for	dust	you who dwell in
H7496	H0776	H2919		H2919		H6083	H7931
						ס	תִּפְּלֶה:
						-	shall cast out
							H5307

Thy dead shall live; my dead bodies shall arise. Awake and sing, ye that dwell in the dust; for thy dew is as the dew of herbs, and the earth shall cast forth the dead.

בְּעֶדְךָ	(דִּלְתֶּךָ)	[דִּלְתֶּיךָ]	וְסָגַר	בַּחֲדָרֶיךָ	כָּא	עַמִּי	לָךְ	20
behind you	your doors	your doors	and shut	your chambers	enter	my people	Come	
H1157			H5462	H2315	H0935		H3212	
זַעַם:	(יַעֲבֹר-)	[יַעֲבֹר-]	עַד-	רֵנֶּה	כְּמַעַט-	חֲבִי		
the indignation	is past	is past	Until	moment	as it were for a little	Hide yourself		
H2195			H5704	H7281	H4592	H2247		

Come, my people, enter thou into thy chambers, and shut thy doors about thee: hide thyself for a little moment, until the indignation be overpast.

יֹשְׁבֵי-	עֲוֹן	לְפָקֵד	מִמְקוֹמוֹ	יָצָא	יְהוָה	הִנֵּה	כִּי-	21
the inhabitants	for iniquity	to punish	out of His place	comes	Yahweh	behold	For	
H3427	H5771		H4725	H3318	H3068	H2009		
עוֹד	תִּכְסֶּה	וְלֹא-	דַּמְיָה	אֶת-	הָאָרֶץ	וְגִלְתָּהּ	עֲלֵיו	הָאָרֶץ
more	will cover	and no	her blood	-	the earth	and will disclose	their	of the earth
H5750	H3680	H3808	H1818	H0853	H0776	H1540		H0776
							ס	עַל-
							-	her slain
								עַל-
								upon
								H2026

For, behold, Jehovah cometh forth out of his place to punish the inhabitants of the earth for their iniquity: the earth also shall disclose her blood, and shall no more cover her slain.